



Council of the
European Union

Brussels, 28 April 2023
(OR. en, sk)

8853/23

FRONT 150
COMIX 193

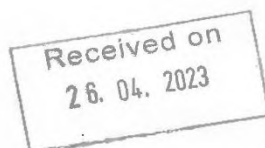
NOTE

From:	Slovak delegation
To:	Working Party on Frontiers / Mixed Committee (EU-Iceland/Norway and Switzerland/Liechtenstein)
Subject:	Temporary reintroduction of border controls at the Slovak internal borders in accordance with Article 25 of Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)

Delegations will find attached a copy of the letter received by the General Secretariat of the Council on 26 April 2023 regarding the temporary reintroduction of border controls by Slovakia at the internal borders as of 24 May 2023 to 8 June 2023.

E-MAIL

Roman Mikulec
minister vnútra



IM 005178 2023
28-04-2023

Bratislava, 26. apríla 2023
Č. p.: KM-OZVEZ-2023/002508-003

Vážení kolegovia,

v súvislosti s nadchádzajúcou medzinárodnou bezpečnostnou konferenciou Globsec 2023 Bratislava Forum, na ktorej sa zúčastnia významné politické a iné osobnosti verejného života z Európy a ostatných častí sveta a zároveň s plánovaným medzinárodným podujatím motocyklového klubu Hells Angels MC Slovakia – World Run 2023, vláda Slovenskej republiky rozhodla o dočasnom obnovení kontrol na vnútorných hraniciach Slovenskej republiky podľa čl. 25 nariadenia (EÚ) 2016/399, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), s účinnosťou od 24. mája 2023, 00.00h. do 8. júna 2023, 24.00h.

Súčasné konanie týchto podujatí je spojené s vysokým bezpečnostným rizikom, vrátane existencie rizika závažného ohrozenia verejného poriadku.

Dočasné obnovenie kontrol sa bude vykonávať na všetkých úsekoch vnútorných hraníc Slovenskej republiky uvedených v prílohe tohto oznámenia. Rozsah cielenej kontroly hraníc bude obmedzený na to, čo je nevyhnutne potrebné na zabránenie narušenia vnútornej bezpečnosti a verejného poriadku s cieľom minimalizovať negatívne dopady na verejnosť. V prípade zníženia miery rizika ohrozenia verejného poriadku, cielená kontrola hraníc môže byť nahradená alternatívnymi opatreniami so zámerom, v čo najväčšej možnej miere zachovať voľný pohyb a primeranosť opatrení.

Slovenská republika pristupuje k dočasnému obnoveniu kontrol na vnútorných hraniciach Slovenskej republiky po dôkladnom zvážení hrozieb ako k nevyhnutnému a výnimočnému opatreniu, ktoré zavádzame jednorazovo bez ďalšieho predĺženia.

S úctou

Vážený pán
Margaritis **SCHINAS**
podpredseda Európskej komisie

Vážená pani
Ylva **JOHANSSON**
komisárka pre vnútorné záležitosti

Vážená pani
Roberta **METSOLA**
predsedkyňa Európskeho parlamentu

Vážená pani
Thérèse **BLANCHET**
generálna tajomníčka Rady

Vážené dámy a vážení páni,
ministri vnútra členských štátov Európskej únie a pridružených schengenských štátov

HRANIČNÉ PRIECHODY NA PREKROČENIE VNÚTORNÝCH HRANÍC

I. Pozemné hranice

Rakúska republika

1) Cestné hraničné priechody

- a) Bratislava – Jarovce – Kittsee (diaľnica)
- b) Bratislava – Jarovce – Kittsee (stará cesta)
- c) Bratislava – Petržalka – Berg
- d) Záhorská Ves – Angern
- e) Moravský Svätý Ján – Hohenau
- f) Cyklomost slobody

2) Železničné hraničné priechody

- a) Bratislava – Petržalka – Kittsee
- b) Bratislava – Devínska Nová Ves – Marchegg

3) Riečne priechody

Bratislava – prístav

Maďarsko

1) Cestné hraničné priechody

- a) Bratislava Čunovo – Rajka (diaľnica)
- b) Rusovce – Rajka
- c) Medved'ov – Vámosszabadi
- d) Komárno – Komárom (Monoštorský most)
- e) Komárno – Komárom
- f) Štúrovo – Esztergom
- g) Salka – Letkés
- h) Šahy – Parassapuszta
- i) Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat
- j) Ráros – Rárópuszta
- k) Kalonda – Ipolytarnóc
- l) Tachty – Cered
- m) Šiatorská Bukovinka – Salgótarján
- n) Kráľ – Bánréve
- o) Domica – Aggtelek
- p) Host'ovce – Tornanádaska
- q) Milhost' – Torniosnémeti (cesta I/17)
- r) Milhost' – Torniosnémeti cesta (cesta R4)
- s) Kechnec – Abaujvár
- t) Skároš – Holloháza
- u) Slovenské Nové Mesto – Sátorajaujhely (cesta I/79)
- v) Slovenské Nové Mesto – Sátorajaujhely (cestný prechod)
- w) Veľký Kamenec – Pácín

- 2) Železničné hraničné priechody
 - a) Rusovce – Rajka
 - b) Komárno – Komárom
 - c) Štúrovo – Szob
 - d) Fiľakovo – Somoskőújfalu
 - e) Lenártovce – Bánréve
 - f) Čaňa – Hidasnémeti

- 3) Riečne hraničné priechody
 - a) Komárno – Komárom
 - b) Štúrovo – Esztergom

Česká republika

- 1) Cestné hraničné priechody
 - a) Svrčinovec – Mosty u Jablunkova
 - b) Čadca-Milošová - Šance
 - c) Klokočov - Bílá
 - d) Makov – Bílá-Bumbálka
 - e) Makov - Velké Karlovice
 - f) Červený Kameň - Nedašova Lhota
 - g) Horné Srnie – Brumov-Bylnice
 - h) Drietoma – Starý Hrozenkov
 - i) Nová Bošáca - Březová
 - j) Moravské Lieskové – Strání
 - k) Lysá pod Makytou – Střelná
 - l) Vrbovce – Velká nad Veličkou
 - m) Brodské – Břeclav (dálnica)
 - n) Brodské - Lanžhot
 - o) Holíč – Hodonín
 - p) Skalica – Sudoměřice (nová cesta)
 - q) Skalica - Sudoměřice
- 2) Železničné hraničné priechody
 - a) Čadca – Mosty u Jablunkova
 - b) Lúky pod Makytou – Horní Lideč
 - c) Horné Srnie – Vlársky průsmyk
 - d) Vrbovce – Velká nad Veličkou
 - e) Skalica - Sudoměřice
 - f) Holíč - Hodonín
 - g) Kúty – Lanžhot
- 3) Riečne hraničné priechody
 - a) Skalica prístavisko - Sudoměřice (Výklopník)
 - b) Skalica prístavisko - Hodonín prístavisko
 - c) Skalica prístavisko - Rohatec prístavisko

Pol'ská republika

- 1) Cestné hraničné priechody
- a) Skalité – Zwardoň (diaľnica)
 - b) Skalité – Zwardoň
 - c) Novof – Ujsoly
 - d) Oravská Polhora – Korbieľów
 - e) Bobrov – Winiarczykówka
 - f) Trstená – Chyžné
 - g) Suchá Hora – Chochoľów
 - h) Čirč – Leluchow
 - i) Kurow – Muszynka
 - j) Lesnica – Szczawnica
 - k) Lysá nad Dunajcom – Niedzica
 - l) Mníšek nad Popradom – Piwniczna
 - m) Vyšný Komárnik – Barwinek
 - n) Tatranská Javorina – Lysa Polana
 - o) Palota – Radoszyce
 - p) Nižná Polianka – Ožena
 - q) Mníšek nad Popradom - Piwniczna
 - r) Podspády – Jurgów
 - s) Becherov – Konieczna

- 2) Železničné hraničné priechody
- a) Skalité – Zwardoň
 - b) Palota – Lupków
 - c) Plaveč – Muszyna

II. Vzdušné hranice

- a) Letisko Bratislava
- b) Letisko Košice
- c) Letisko Poprad
- d) Letisko Piešťany
- e) Letisko Sliač
- f) Letisko Žilina
- g) Letisko Prievidza
- h) Letisko Nitra
- i) Letisko Jasna

Courtesy Translation

Roman MIKULEC

Minister of Interior

Bratislava, 26th April 2023

Ref.: KM-OZVEZ-2023/002508-003

Dear colleagues,

regarding the upcoming international security conference of Globsec 2023 Bratislava Forum which will be attended by significant political and other figures from the public life of Europe and other parts of the World and, simultaneously, with the planned international event of the motorcyclist club Hells Angels MC Slovakia - World Run 2023; the Government of the Slovak Republic has decided to reintroduce controls at internal borders of the Slovak Republic pursuant to Article 25 of EU Regulation 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) effective as of 00:00 on 24 May 2023 until 24:00 on 8 June 2023.

Holding these events is associated with a high security risk, including an actual risk of serious threat to public order.

Border controls will be reintroduce temporarily at all types of internal borders of the Slovak Republic specified in the Annex of this letter. The scope of the targeted border control will be limited to what is inevitable in order to prevent the breach of internal security and public order with the objective to diminish negative impacts on the public. In case the level of risk of threat to the public order is reduced, the targeted border control can be replaced by alternative measures with the objective to, to the extent possible, maintain free movement and adequate measures.

The Slovak Republic has resolved to reintroduce temporary border controls at internal border of the Slovak Republic after a careful consideration of threats as an unavoidable and extraordinary measure to be introduced on a one-time basis and will not be further prolonged.

Respectfully

*Mr Margaritis **SCHINAS**
Vice-President of the European Commission*

*Ms Ylva **JOHANSSON**
Commissioner for Home Affairs*

*Ms Roberta **METSOLA**
President of the European Parliament*

*Ms Thérèse **BLANCHET**
Secretary-General of the Council of the European Union*

Ministers of Interior of EU Member States and Schengen associated countries

BORDER CROSSING POINTS WHERE THE INTERNAL BORDERS OF THE SLOVAK REPUBLIC MAY BE CROSSED

I. Land Borders

Austria

- 1) Road border crossing points
 - a) Bratislava – Jarovce – Kittsee (high way)
 - b) Bratislava – Jarovce – Kittsee (old road)
 - c) Bratislava – Petržalka – Berg
 - d) Záhorská Ves – Angern
 - e) Moravský Svätý Ján – Hohenau
 - f) Cyklomost slobody
- 2) Railway border crossing points
 - a) Bratislava – Petržalka – Kittsee
 - b) Bratislava – Devínska Nová Ves – Marchegg
- 3) River Borders

Bratislava – prístav (harbor)

Hungary

- 1) Road border crossing points
 - a) Bratislava Čunovo – Rajka (highway)
 - b) Rusovce – Rajka
 - c) Medveďov – Vámosszabadi
 - d) Komárno – Komárom (Monoštorský most- bridge)
 - e) Komárno – Komárom
 - f) Štúrovo – Esztergom
 - g) Salka – Letkés
 - h) Šahy – Parassapuszta
 - i) Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat
 - j) Rákos – Rárópuszta
 - k) Kalonda – Ipolytarnóc
 - l) Tachty – Cered
 - m) Šiatorská Bukovinka – Salgótarján
 - n) Král – Bánréve
 - o) Domica – Aggtelek
 - p) Host'ovce - Tornaádaska
 - q) Milhost' – Tornýosnémeti (road I/17)
 - r) Milhost' – Tornýosnémeti cesta (road R4)
 - s) Kechnec – Abaujvár
 - t) Skároš – Hollobáza
 - u) Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely (road I/79)
 - v) Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely (road crossing)

w) Veľký Kamenec – Pácin

2) Railway border crossing points

- a) Rusovce – Rajka
- b) Komárno – Komárom
- c) Štúrovo – Szob
- d) Filákov – Somoskőújfalu
- e) Lenártovce – Bánréve
- f) Čaňa – Hidasnémeti

3) River Borders

- a) Komárno – Komárom
- b) Štúrovo – Esztergom

Czech Republic

1) Road border crossing points

- a) Svrčinovec – Mosty u Jablunkova
- b) Čadca-Milošová - Šance
- c) Klokočov - Bílá
- d) Makov – Bílá-Bumbálka
- e) Makov - Velké Karlovice
- f) Červený Kameň - Nedašova Lhota
- g) Horné Smie – Brumov-Bylnice
- h) Drietoma – Starý Hrozenkov
- i) Nová Bošáca - Březová
- j) Moravské Lieskové – Strání
- k) Lysá pod Makytou – Střelná
- l) Vrbovce – Velká nad Veličkou
- m) Brodské – Břeclav (highway)
- n) Brodské - Lanžhot
- o) Holíč – Hodonín
- p) Skalica – Sudoměřice (new road)
- q) Skalica - Sudoměřice

2) Railway border crossing points

- a) Čadca – Mosty u Jablunkova
- b) Lúky pod Makytou – Horní Lideč
- c) Horné Smie – Vlársky průsmyk
- d) Vrbovce – Velká nad Veličkou
- e) Skalica - Sudoměřice
- f) Holíč - Hodonín
- g) Kúty – Lanžhot

3) River Borders

- a) Skalica přístavisko (harbor) - Sudoměřice (Výklopník)
- b) Skalica přístavisko (harbor) - Hodonín přístavisko

- c) Skalica prístavisko (harbor) - Rohatec prístavisko

Poland

1) Road border crossing points

- a) Skalité – Zwardoń (diaľnica)
- b) Skalité – Zwardoń
- c) Novot' – Ujsoly
- d) Oravská Polhora – Korbielów
- e) Bobrov – Winiarczykówka
- f) Trstená – Chyžné
- g) Suchá Hora – Chochołów
- h) Čirč – Leluchow
- i) Kurow – Muszynka
- j) Lesnica – Szczawnica
- k) Lysá nad Dunajcom – Niedzica
- l) Mnišek nad Popradom – Piwniczna
- m) Vyšný Komárnik – Barwinek
- n) Tatranská Javorina – Lysa Polana
- o) Palota – Radoszyce
- p) Nižná Polianka – Ožena
- q) Mnišek nad Popradom - Piwniczna
- r) Podspády – Jurgów
- s) Becherov – Konieczna

2) Railway border crossing points

- a) Skalité – Zwardoń
- b) Palota – Lupków
- c) Plaveč – Muszyna

II. Air Borders

- a) Airport of Bratislava
- b) Airport of Košice
- c) Airport of Poprad
- d) Airport of Piešťany
- e) Airport of Sliač
- f) Airport of Žilina
- g) Airport of Prievidza
- h) Airport of Nitra
- i) Airport of Jasna